



ਸੰਭਵਤ ਸੁ ਏਰੀ ਸਿਨੇਤਰਿ ਕਾਹਿਤਰਿ ਨਾ ਏਰੀਨਾ ਸਿਦੜਾ

FIRST-EVER SCRIPT OF LANGUAGE
OF THE MASSES - PUNJABI & ALLIED

ਸੰਭਵਤ ਸਿਦੜਾ

I dedicate this script to
all of them who believe
in love, harmony and
fraternity.

Ejaz Mahmood
(Founder of Saanjo Script)

A GUIDE TO "SAANJO" SCRIPT

Created & Composed
Ejaz Mahmood
Special Assistance
Nadeem Asghar
Nasir Ali

ਕ ਖ ਗ ਙ ਞ ਝ ਞ ਞ

ਤ ਠ ਡ ਢ ਢ ਢ ਢ ਢ

ਪ ਚ ਛ ਢ ਢ ਢ ਢ ਢ

ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ

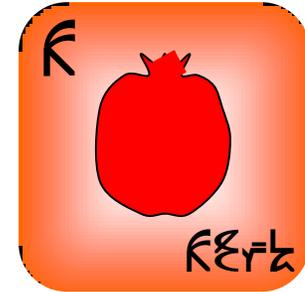
ੲ ੳ ੴ ੴ ੴ ੴ ੴ

ਫ ਰ ਗ ਗ ਸ ਟ ਠ

ੲ ੳ ੴ

ੳੳ ੳੳ ੳੳ ੳੳ ੳੳ ੳੳ

ੳੳ ੳੳ ੳੳ ੳੳ ੳੳ



A GUIDE TO “SAANJO” SCRIPT
(READ AND WRITTEN: FROM LEFT TO RIGHT)

ACKNOWLEDGEMENTS

I am indeed grateful to Mr. Nadeem Asgher who has encouraged me at each and every step in the course of presenting the script and has contributed a lot in preparing the guide. He has given his valuable suggestions while finalizing the names of alphabets, too. Similarly, my dear friend Ahmed Ali helped me in naming the second letter in its present form.

My special thanks to such renowned and respectable personalities in the Punjabi social circles as Mr. Gulzar Ahmed, Baba Najmi, Mr. Akhter Hussain and Mr. Muzaffer for gracing the launching ceremony of the script held on Dec 3, 2005 at a hotel in Lahore with their appearance. Their presence, appreciation, and encouragement had motivated me a lot in my further endeavours regarding ‘Saanjo’.

It would be unfair if I don't mention here a host of other friends, well-wishers and near-and-dear ones, all of whom have been extending to me their perpetual moral support. I owe you a lot, Mr, Yousaf Ali, Mr Maqbool, Mr Qaiser Saleem, Shaukat, Zafer, Sardar Sami, Naeem Tahir, SherMuhammad, Aijaz, Ali, Mazher, Iftikhar, Nasir and Adeel!!**Yours Ejaz *****

At this stage, all of us miss one of our friend, Zaafran, who expired of cardiac arrest on the last Eid-ul-fiter day.

COMPOSED: EJAZ MAHMOOD MECHANICAL ENGINEER PAKISTAN STEEL

SPECIAL ASSISTANCE NADEEM ASGHAR, METALLURGICAL ENGINEER PAK STEEL

NASIR ALI, JUNIOR OFFICER (TECHNICAL) PAK STEEL

PREFACE

‘SAANJO’- FIRST-EVER SCRIPT OF LANGUAGE OF THE MASSES – (PUNJABI & ALLIED)

‘**Saanjo**’ - the first-ever genuine script of the language of the masses (Punjabi&allied) - is not only richly capable of correctly and comprehensively expressing all main dialects and sub-dialects of the language, but conscious effort has been made that it fully covers other languages and dialects of the region also; whether in writing or reading form. This diverse characteristic was, earlier, unheard of in the history of the region. The ‘saanji’ (in the meanings of ‘common’) valley of the rivers Ravi, Chenab, Sutluj, Jhelum and Indus stretches from the mountains down to Karonjhur in Thar area. It had been a long cherished dream of the teeming millions of inhabitants of the valley to have a uniform, comprehensive and a pure script, which they could call their own, which could also cover their individual accent and, more importantly, which could work as a cohesive bond to develop mutual fraternity and brotherhood. The word SAANJO itself symbolizes inducing fraternity, harmony, and love. While going through the script, one would note that the second alphabet has been named ‘**BEEBA**’; which means ‘**a well-behaved, good-natured and lovable lad**’. This is exactly why it has been opted to give an ending of ‘...**EEBA**’ to the names of most of the basic letters. Likewise, taking inspiration from the word BEEBA, the Elementary Book of ‘Saanjo’ has been titled as ‘**BEEB**’ - a new word which is meant to symbolize GOODNESS.

The script has 45 basic letters including a “silent character”, whereas a set of another 5 supportive signs has been introduced so as to express intricate phonics of the language. The silent character, when joined with five of the basic letters, produces additional modified sounds of each of them. The basic letters have been further divided into two sets: 35 letters in the first set, including a silent one, are main sound letters, whereas 10 letters forming the second set bear their own sounds which are also used to modify the sound of the main sound letters.

As far as technical aspects and aesthetic beauty of the script are concerned, ‘**Saanjo**’, written left to right, is far ahead in ease, suitability and visual effect than other scripts. By virtue of its broad range of easily readable calligraphy through modern computer tools of composing in various styles and fonts, it is second to none.

There is no denying the fact that extensive denoting of variables and abbreviations is required in computer programming, as well as other mathematical and scientific work. Unfortunately, most of the scripts of various languages are very poor in this particular area. On the contrary, sleek and smart alphabets of ‘**Saanjo**’ place it among the club of most suitable scripts, when it comes to denoting variables and abbreviations etc.

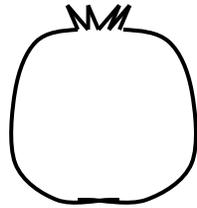
While formulating ‘**Saanjo**’, conscious and deliberate effort had been made that there is minimum similarity and resemblance among its alphabets. This makes the script readily decipherable; a quality which is considered of prime importance while going through any script written in long hand. Secondly, each alphabet has been constructed on a geometrical grid and has well defined lines, curves, arcs and slashes which enable the beginners to learn to write the alphabets with greater ease.

By virtue of its inherent potential to correctly express our language, computer & scientific suitability, aesthetic beauty, visual effect and ability to create a vast range of calligraphy, it is hoped that ‘**Saanjo**’ would rapidly flourish to find its due place among the masses and that it would also be instrumental in the development of our language not only in the region, but globally, too.

Attributing ‘**Saanjo**’ script to those who believe in love,

ቸ

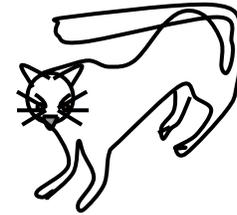
Name of letter: **ABEEBA**
Sound of letter: As 'U' in **URBAN**



ቸጸጥኦ

ቸ

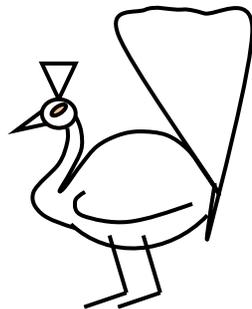
Name: **BEEBA**
Sound: As 'B' in **BUT**



ቸጸጥኦ

ፍ

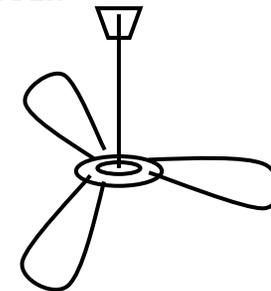
Name: **MEEBA**
Sound: As 'M' in **MUTTON**



ፍጐኦ

ፍ

Name: **PIP**
Sound: As 'P' in **PER**



ፍጐኦ

ቀ

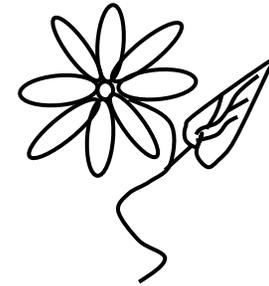
Name: **P**, **A**
Sound: **P**



ቀሮፊ

ቀ

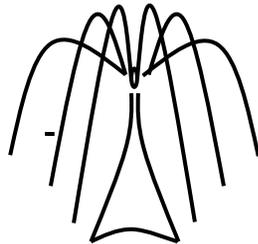
Name: **PHO**
Sound :**PH**



ቀዕሲ

ቆ

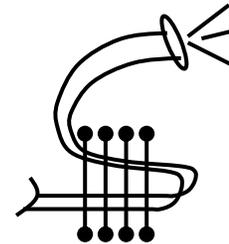
Name: **FEEBA**
Sound :As '**F**' in **FUR**



ቆቆፊ

ቆ

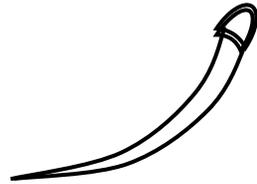
Name: **VEEBA**
Sound: As '**V**' in **VERB**



ቆፊፊ

ጸ

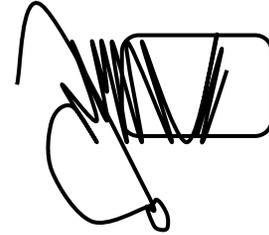
Name of letter: **T¹I T¹**
Sound of letter: **T¹**



ጸጸጸጸጸጸ

ጸ

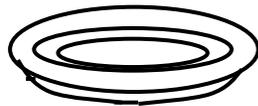
Name: **T¹A**
Sound: **T¹**



ጸጸጸጸጸጸ

ጸ

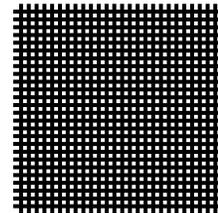
Name: **T¹HO**
Sound :As **'TH'** in **NORTH**



ጸጸጸጸጸጸ

ጸ

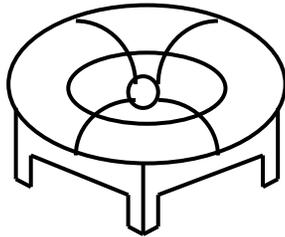
Name: **JEEBA**
Sound ;As **'J'** in **JUST**



ጸጸጸጸጸጸ

ረዥ

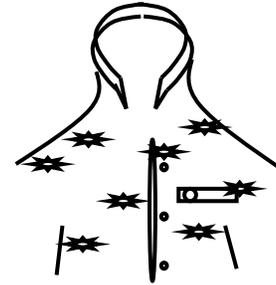
Name: CHICH
Sound: As 'CH' in CHURN



ረዥ

ረዥ

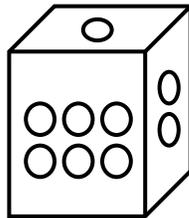
Name: CHA
Sound: CH



ረዥ

ረዥ

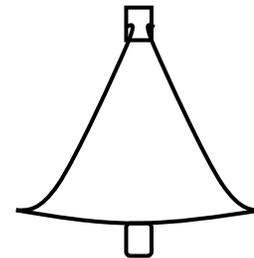
Name: CHHO
Sound: CH H



ረዥ

ረዥ

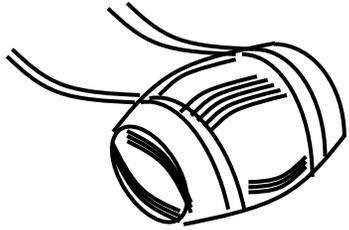
Name: TIT
Sound: As 'T' in TURN



ረዥ

፲

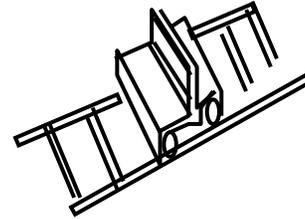
Name of letter: **T**፲A
Sound of letter: **T**፲



፲፳፻

፳

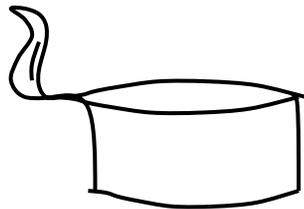
Name: **THO**
Sound: **TH**



፳፻፲

፳

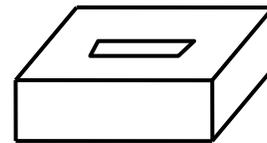
Name: **THEEB**A
Sound: As '**TH**' in **THUS**



፳፻፲

፳

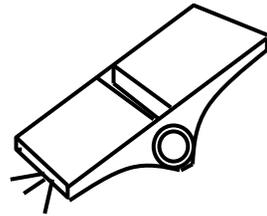
Name: **DEE**B A
Sound: As '**D**' in **DUST**



፳፻፲

ሼ

Name: **SEEBA**
Sound: As 'S' in SIR



ሼገሪሪ

ሻ

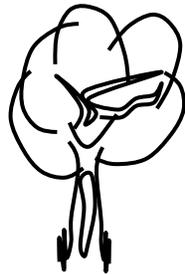
Name: **SHEEBA**
Sound: As 'SH' in SHUN



ሻሪሻሪ

ሺ

Name: **REEBA**
Sound: As 'R' in RUST



ሺገሪ

ሻ

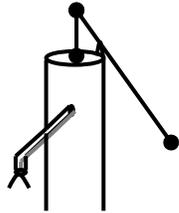
Name: **AR**
Sound: AR



ሻሪሻሪ

ጠ

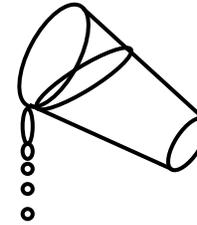
Name of letter: **NEN**
Sound of letter: As 'N' in **NONE**



ጠጠጠ

ጠ

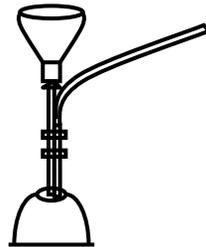
Name: **N'AN'**
Sound: **N'R**



ጠጠጠ

ጠ

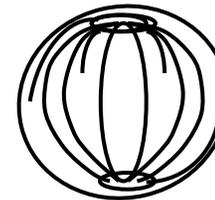
Name: **HEEBA**
Sound: As 'H' in **HUB**



ጠጠጠ

ጠ

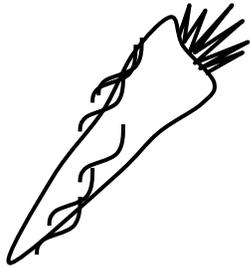
Name: **KHEEBA**
Sound: **KH**



ጠጠጠ

ኀ

Name: **GEEBA**
Sound: As 'G' in **G**IRL



ኀሮቹኔ

ኀ

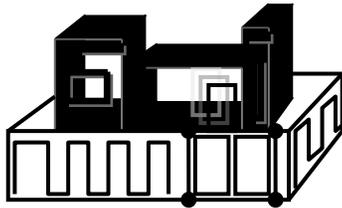
Name: **KIK**
Sound: As 'K' in **K**ERB



ኀጠስ

ኀ

Name: **K፣A**
Sound: **K፣**



ኀኔ

ኀ

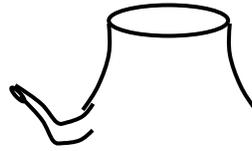
Name: **KHO**
Sound: **KH**



ኀኔኅ

𐌶

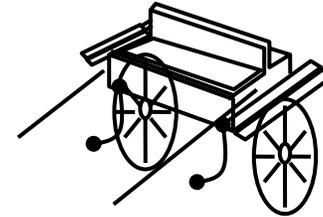
Name of letter: **LEEBA**
Sound of letter: As 'L' in **LUCK**



𐌶𐌵𐌶𐌵

𐌶𐌵

Name: **YEEBA**
Sound: As 'Y' in **YAH!**



𐌶𐌵𐌶𐌵

𐌶𐌵

Letters **ZEEBA** and **GHEEBA**, sounds as 'Z' and as '**GH**' in **GHASTLY** (near sound) respectively, have been excluded because our common men do not feel comfortable with their sounds.

𐌶𐌵

𐌶𐌵

Soundless letter
Name: **JOETOO**

First set 'Abeebay' consists of 35 letters- 34 main sound and 1 soundless letter. The second set 'Aaio' - a name constituted from three letters of this set-consists of remaining 10 letters. These letters initiate their own sounds when used in the beginning of words and modify the main sound letters when placed after them.

ਯੰ

Name of letter: **AABUL**
Sound of letter: As 'A' in **AFTER**
and 'A' in **FAST**

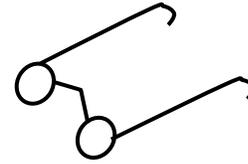


ਯੰਨੰ

ਕੰਯੰਨੰ

ਯ

Name: **AEBUL**
Sound: As 'A' in **ARROW**
and 'A' in **MARE**

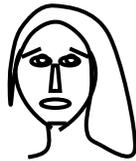


ਯੰਏਕ

ਨੰਯੰਨੰਯੰ

ਬਾ

Name of letter: **AUBUL**
Sound :As 'AU' in **AUTUMN**
and 'O' in **CHOCOLATE**

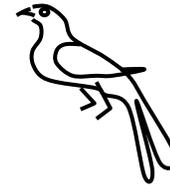


ਬਾਨੰ

ਨੰਬਾਨੰ

ਬਾ

Name: **EB**
Sound : As 'E' in **EGG**
and 'E' in **BELL**



ਬਾਨੰ

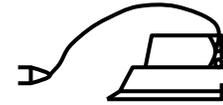
ਕੰਬਾਨੰ

ጸ

Name of letter: **AIBO**
Sound of letter: As 'AI' in AID
and 'AI' in BAIL

ጥ

Name of letter: **IBO**
Sound of letter: As 'I' in In
And 'I' in PIN



ጸኣኔ

ኔጸኔጸ

ጥቸኔኔጸ

ጥጸጸ

ጸ

Name of letter: **EBO**
Sound of letter: AS 'EA' EAST
And as 'EE' in WEEK

Remarks: Since the sounds of the first letters in following words are modified with a very minute difference, same letter UB 'O' has been used in both cases. However a sign as  may be opted in the later case.

ጸቸኸ

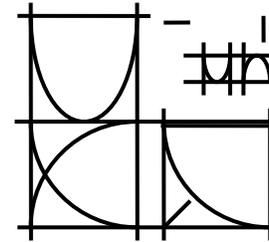
ጸጸኔ

ጸዐስ

ጸዐስጸ

ੳ

Name of letter: **OAB**
Sound of letter: As 'O' in **ORAL**
And 'O' in **POLE**



PROPORTION

ੳ

ੳ

ੳ

Name of letter: **UB**
Sound of letter: As 'O' in **OMEN**
and 'U' in **BULL**



ੳ

ੳ

ੳ

Name of letter :**OOB**
Sound of letter: As 'O' in **OMIT**
And 'OO' in **COOL**



ੳ

ੳ

SUPPORTIVE SIGNS, SOUNDLESS LETTER AND PAIRS



Name of sign: **DOEROO**

Use: Produces doubled effect of relevant letter or sign.

ደገገ

ደገገ



Name of sign: **EH**

Use: Produces slightly jerky heavy effect

ደገገ

ደገገ



Name of sign: **KN'A**

Use: Relevant letter follows N'

ደገ

ደገ



Name of sign: **HIB**

Use: Ending of syllable is made heavy

ከሰ

ከሰ



Name of sign: **MUTTHOO**

Use: softens sound of letter

ደገ.ገ

**SOUND LESS
LETTER AND PAIRS**

ኧ Name of letter:
JOETOO
It is a soundless letter. It is attached to 5 main sound letters to modify their sounds.

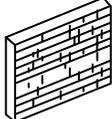
ኧከ
BH
ከ
ኧከከከ



ኧዞ
JH
ዞ
ኧዞዞ



ኧተ
THH
ተ
ኧተተ



ኧድ
DH
ድ
ኧድድ



ኧሀ
GH
ሀ
ኧሀሀ



**ELABORATION OF PECULIAR PHONICS
AND, USE OF RELAVENT LETTERS AND
SUPPORTIVE SIGNS**

ኣፕኒፕ	ሄፕካፕ	ሄዐኗ	ዩጻስ	ደጋኒፕ
ኗፕሰፕ	ኗፕቅፕ	ዒዐቺኣፕኗፕ	ኗፕጠኒ	ኣፕጋኒፕ
ኗፕሰፕ	ኗፕኒፕ	ዒዐቺጋ	ኗጻኒ	ኣፕሰፕ

**USE OF SILENT CHARACTER AND SUPPORTIVE
SIGNS WITH VARIATION IN PECULIAR
PHONICS**

ኣፕኗኣፕ	ኗፕኣፕ	ኗፕኣፕ	ኣፕቅፕ
ኣፕኗኒ	ኗፕፕፕ	ኗፕኒፕ	ኣፕቅፕ
ኣፕኗኒፕ	ኗፕፕፕፕ	ኗፕፕፕፕ	ኣፕፕፕፕ
ኣፕሰፕ	ኗፕሰፕ	ኗፕፕፕ	ኣፕፕፕፕ
ኣፕፕፕፕ		ኗፕፕፕፕ	ኣፕቅፕ

**USE OF SILENT CHARACTER AND SUPPORTIVE
SIGNS WITH SOME VARIATIONS OF PHONICS
ASSOCIATED WITH THE LETTERS GIVEN
BELOW**

<p>ኃ</p>	የኃአ	የኃአገገ	የኃ	የኃገገ	የኃገገ
	የኃገገ	የኃአገገገ	የገገኃ	የገገኃአ	----
<p>ኄ</p>	የኄአ	የኄገገ	የኄገገገ	የኄገገአ	የኄገገገ

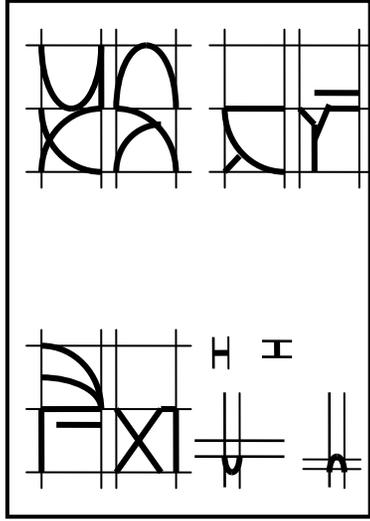
NUMERALS

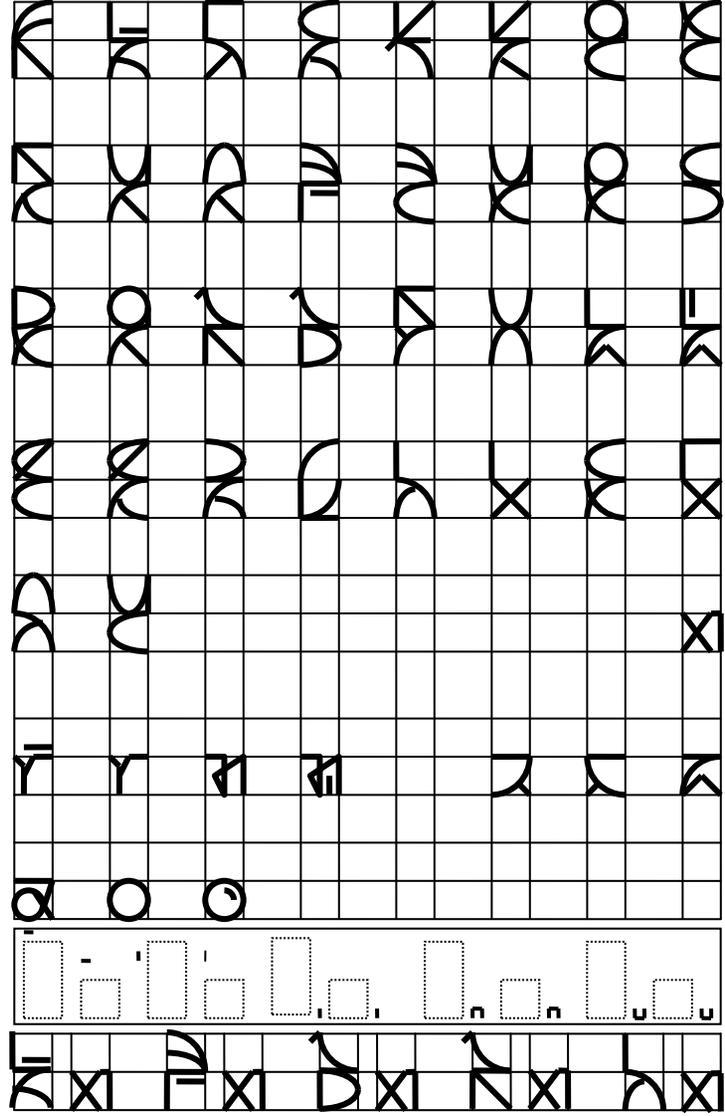
As regards numerals, it is **not at all** suggested to replace the existing conventional ones with any other form.. However, for the sake of compatibility with the script, the Saanjo numerals are suggested underneath which, may or may not be used for scribing dates, listing and labeling etc- this option is left open.

SAANJO NUMERALS AND CONVENTIONAL EQUIVALENTS

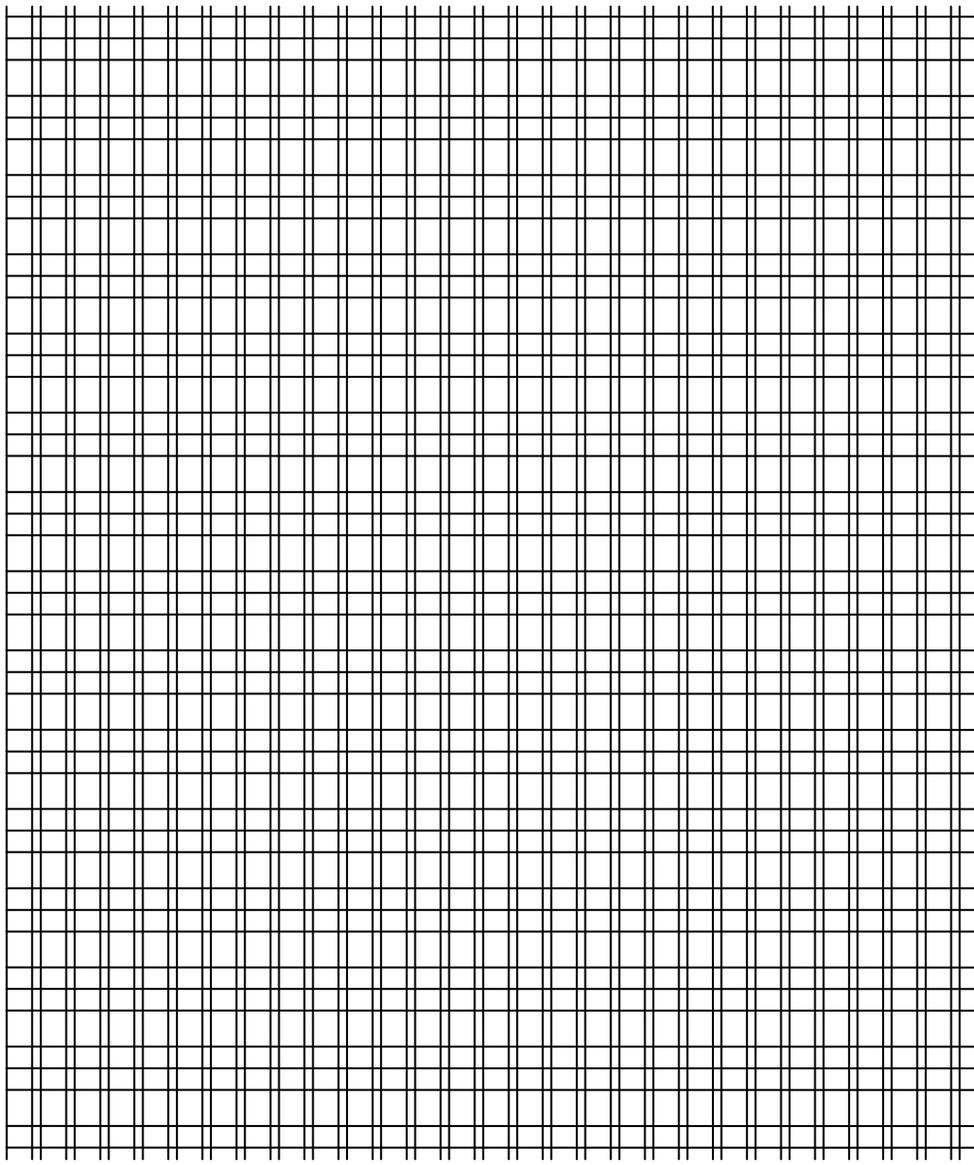
X	I	Γ	K	κ	Λ	V	Y	∩	∪
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

𐎧𐎠𐎫𐎠𐎢𐎡𐎹
 𐎧𐎠
 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹





WORK SHEET



First printed : February 2007

የግብርና ስርዓት